



من المحتويات

تشيكيا - أوروبا والشرق الأوسط

4-5-6

- 4 محمود عباس يؤجل زيارته إلى براغ ...
- 5 وفد برلماني سوري في العاصمة التشيكية ...
- 6 لقاء أوربي - أفغاني ...
- 7 ثلثا المواطنين مع "لشبوننة" ...
- 13 التشيك بعد الشيوعية ...
- 14 غاشباروفيتش إلى ولاية ثانية ...
- 15 توبولاتك حول الطاقة في أوروبا ...
- 16 جديد الاستثمارات الأجنبية ...
- 17 الشيوعيون ضد الرادار الأميركي ...

... وفي صفحات الملحق الشهري

- 9 محطات ثقافية ...
- 10 التأمين الصحي على الأجانب ...
- 11 متطلبات تأسيس شركة تجارية ...
- 12 باتوراما ...

خبر من الأخبار

النانبة التشيكية - الأوربية يانا هيباشكوفاً تزور
العراق، ضمن وفد من البرلمانيين الأوربيين... والعودة
بانطباعات مريحة.

مختارات من

براغ

أخبار
شؤون تشيكية ... بعيون عربية

رئيس التحرير :
رواء الجصاني

العدد: 905 السنة: 19 الأربعة: 2009/2/4

برقيات

- الرئيس السلوفاكي إيفان غاشباروفيتش إلى براغ يوم الاثنين المقبل.
- الرئيس فاتسلاف كلاوس إلى الولايات المتحدة في بداية الشهر القادم في اجتماع دولي حول التغيرات المناخية.
- وزيرة التعليم السابقة، الخضراء، دانا كوختوفا، تشكل منبراً ضد رئيس الحزب مارتين بورسيك.
- الحزب الاجتماعي ضد تحميل المواطنين تداعيات الأزمة المالية العالمية... ويطالب البرلمان بتشريعات مناسبة.
- معدل البطالة في البلاد 4,4% خلال الربع الأخير من العام المنصرم.

- يجوز الاقتباس من هذه المجلة مع وجوب الإشارة للمصدر
- المواد المنشورة تعبر فقط عن آراء كتابها ومصادرهما ومحرريها

BABYLON: Koněvova 19
130 00 PRAHA 3, Žižkov

الجمهورية التشيكية - براغ
babyloncz@yahoo.com
www.babylon90.com

هاتف : +420- 222 582 020
فاكس : +420- 222 582010

أولى المحطات

اجتماع أوروبي في

براغ يخصص 58 مليون

يورو للفلسطينيين

قرر مؤتمر وزراء الاتحاد الأوروبي المعنيين بالمساعدات التنموية تخصيص منحة قدرها 58 مليون يورو (32 مليوناً منها للمناطق المتضررة في غزة، و20 مليوناً للضفة الغربية وستة ملايين لمساعدة اللاجئين الفلسطينيين في مصر والأردن)... وأضاف المفوض الأوروبي لويس ميتشيل ان المجتمعين قد نوهوا إلى أن الوضع الإنساني في غزة لا يزال مأساوياً، وان من الضروري بمكان الضغط على إسرائيل كي تفتح المعابر والسماح بوصول المساعدات إلى المناطق المنكوبة... وأضاف اعتقد أننا نتحدث الآن عن 130 شاحنة يومياً، ولكن المطلوب هو 600 شاحنة يومياً... إلى ذلك أكد الوزراء المجتمعون في براغ في بيان بهذا السياق، ضرورة احترام القانون الإنساني الدولي، داعين إلى البدء بعملية سياسية تقود إلى قيام الدولة الفلسطينية، مع استعداد دولهم لتقديم المساعدات الإنسانية وإعادة البناء في المناطق الفلسطينية المدمرة نتيجة لهجوم الإسرائيليين الأخير... كما أكد نائب وزير الخارجية التشيكي الذي ترأس بلاده الدورة الحالية للاتحاد الأوروبي، يان كوهوت، أن الاتحاد يريد مساعدة الفلسطينيين بسرعة في حال تم الالتزام بوقف إطلاق النار.

• عباس

وفد برلماني سوري في براغ

اختتم رئيس لجنة العلاقات في مجلس الشعب السوري، سليمان حداد، زيارة رسمية إلى براغ دامت ثلاثة أيام، التقى خلالها وزير الخارجية كارل شفارزنبيرغ، الذي ترأس بلاده الدورة الحالية للاتحاد الأوروبي... إضافة إلى مسؤولين تشيكيين عديدين في مقدمتهم رئيس مجلس النواب ميلوسلاف فيلتشيك...

الضيف، حرص بلاده على تعزيز العلاقات البرلمانية مع سوريا، ذات الدور المؤثر في المنطقة... وانه عبر عن أسفه لبعض المواقف التي صدرت من عدد من المسؤولين عن السياسة الخارجية التشيكية، والتي اتسمت بالانحياز، وخرجت عن السياسة التقليدية التي كانت تتبعها براغ... أما المسؤول البرلماني السوري فقد أعرب عن أمله بأن تتبنى تشيكيا، التي تتولى الرئاسة الدورية للاتحاد الاوروبي راهناً، مواقف متوازنة تجاه قضايا المنطقة، والعمل على تطبيق قرارات الشرعية الدولية لتحقيق السلام العادل والشامل في المنطقة.

... وفيما أكد حداد ضرورة تحرك الاتحاد الأوروبي للمساهمة في تشكيل لجنة دولية للتحقيق في الجرائم التي ارتكبتها إسرائيل خلال عدوانها الأخير على غزة... رأى شفارزنبيرغ، وبعد التأكيد على أهمية دور سوريا، أن الجهود يجب أن تتركز الآن على تثبيت وقف إطلاق النار والبدء بمحادثات فعلية تؤدي إلى تحقيق السلام، خاصة وأن الظروف قد باتت الآن أكثر مناسبة في ظل إدارة أميركية جديدة.

هذا وقد نقلت مصادر ذات صلة أن رئيس مجلس النواب التشيكي ميلوسلاف فيلتشيك قد أكد خلال لقائه مع الوفد

... وللموضوع صلة

- التقى حداد خلال الزيارة مع رئيس الحزب الاجتماعي الديمقراطي، رئيس الحكومة السابق ييرجي باروبك، الذي أكد أنه لمس خلال مباحثاته في دمشق العام الماضي، حرصاً في السير على طريق السلام...
- شمل برنامج الزيارة ايضاً لقاء مع رئيس الحزب الشيوعي فيوتوخ فيليب وعدداً من الرسميين والسياسيين الآخرين.
- شاركت سفيرة سوريا لدى الجمهورية التشيكية نادرة سيفاف في حضور محادثات ولقاءات الوفد البرلماني السوري مع المسؤولين التشيكيين.
- جاءت زيارة المسؤول البرلماني السوري والوفد المرافق له بدعوة رسمية من رئيس لجنة العلاقات الخارجية في مجلس النواب التشيكي يان هامتشيك.

تعاون ثقافي عراقي - تشيكي

نقلت مصادر الملحقة الثقافية العراقية في براغ ان الفترة القريبة الماضية شهدت العديد من الاتصالات واللقاءات، بهدف تعزيز العلاقات الثقافية العراقية - التشيكية... وقد أثمرت مؤخراً عن اتفاقية مع رئاسة الجامعة الزراعية في براغ تشمل ميادين التعاون الجامعي وتقديم الخبرات العلمية والعملية للعراق، إضافة إلى المنح الدراسية والتدريبية.

بابيلون

19 عاماً من
التميز والتفرد
في الثقافة
والاعلام

محطات ثقافية

حديثاً في براغ

ياسر عرفات باللغة التشيكية

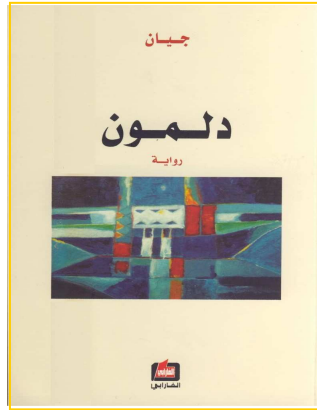
صدرت في براغ مؤخراً، الترجمة التشيكية لكتاب الصحفي أمنون كابلوك الصادر باللغة الفرنسية عام 2004 وعنوانه "عرفات، الذي لا يقهر" ... وقد قام بالترجمة كل من كلارا اوهليروففا وإيفا ميشيكوفا لتصدرها دار (levne knihy)، بعنوان "ياسر عرفات" ... بأكثر من 450 صفحة وبسعر يعادل 4 يورو للنسخة الواحدة...

... ومن المهم الإشارة إلى أن مقدمة الكتاب كتبها الزعيم الأفريقي نيلسون مانديلا وجاء فيها: "إن عرفات سيبقى دائماً رمزاً للبطولة عند شعوب العالم التي تناضل من أجل العدل والحرية" ... علماً بأن الكتاب يتناول سيرة حياة الرئيس الراحل ياسر عرفات.

• برهان قلق

"دلمون" جديد يحيى بابان (جيان)

صدرت عن دار الفارابي اللبنانية مؤخراً، رواية (دلمون) للكاتب العراقي المقيم في براغ يحيى بابان (جيان) والتي تقع في أكثر من 335 صفحة... ونقلت مواقع ثقافية أن الكاتب من مواليد بغداد (1930) وهو من أبرز ممثلي جيل الخمسينات العراقي، وله العديد من القصص القصيرة والمسرحيات التي عززت موقعه في الأدب العراقي...



هي عتلة في حركة تاريخ الطبيعة المؤنسة بشرياً. أعود إلى الولاة المتنوعة والمتضادة لدى بعض شخصيات (دلمون) ... وأظن أن الولاة عموماً تحشر الانسان في جوزة مغلقة تمنع عنه الحق في حرية السؤال والرفض، أمام فضاء علاقاته بنفسه والآخر والعالم. ثم انها قد تكون وجهاً آخر من الأهمية وهذه تلقائية في ردود أفعالها، غرائزية عند الكائن الحي وتبلغ حدود الوحشية غالباً.

• سامر على احمد

... وفي رسالة عن الرواية إلى صديقه عدنان المبارك، بعد صدور الرواية، كتب جيان: "أسأل هل إنتهت "دلمون"، بعد أن طبعت كتاباً أبعثه إليك، مستقلة بنفسها، محسوسة لنفسها؟! السؤال المهم في تقديري هو كيف يمكن لها أن تلفت إنتباه القارئة أو القارئ، وما الذي يمكن أن تقوله لهما؟ لا أعرف. لكن أشخاصها عاشوا أعمارهم، كل بنهجه ينعكس إلى حد واضح في أنماط علاقات تفكيرهم ورؤاهم المتشابهة، المتعارضة، لأنفسهم وللآخر والعالم. ويحدث هذا أيضاً بتأثير من إنطباعاتهم وأحاسيسهم وتقاليدهم المتوارثة وثقافتهم".

وأضاف المؤلف في رسالته "طبيعي أن يواجه هؤلاء، داخل الكاتب، مثل أجيالهم الأولى - وقائع زمانهم الموضوعية هي عادة، خارج إرادتهم ورغباتهم - تميزهم معالم الولاة لدى الانسان، في ما هو عليه وحواليه، وما يريد ويطمح إليه. وقد وصفت هذه المواجهة بـ (الدراما - مسرحياً) وتعرف ذلك جيداً. وكلفت وتكلف مجرياتها الانسان - النوع، خسائر فادحة في الأرواح والممتلكات (مظاهر المدينة ومعداتها المادية) ... من جانب آخر، لاتزال مثل هذه المواجهة ما يشبه عتلة لحركة تاريخ الانسان بلا انقطاع. وواقعياً

البحر كزواهيري

في الجمهورية التشيكية - براغ

يرحب بكم وباتصالكم
وزياراتكم لمفحاته على موقع الانترنت

www.jawahiri.com

حقائق جديدة حول فوائد رياضة الجري

كشفت دراسة حديثة أعدها المعهد الطبي التشيكي عن حقائق جديدة حول رياضة الجري وفوائدها الإيجابية على كبار السن، خلافاً لتصورات سابقة... وقالت الدراسة التي شارك في إعدادها أطباء وخبراء في مجال اللياقة والرياضة أن للجري المنتظم فوائد عامة على الصحة وخاصة بالنسبة للمفاصل والعضلات، ما يجعل كبار السن المصابين بالأم في الركب والمفاصل يحسون بتحسن مقارنة بالذين لا يمارسون هذه الرياضة...

...وأضاف الطبيب أولدرجيج براجان أحد المشاركين في البحث إنه قبل أن يبدأ الشخص في ممارسة تلك الرياضة يجب عليه مراعاة تناسب وزنه ووضع الصحة معها... فعلى سبيل المثال - يضيف براجان - إذا كان الشخص يعاني من السمنة المفرطة ولديه مشاكل صحية مثل صعوبات في القلب والتنفس، وجب عليه أن يستشير طبيبه، لأن ممارسة الجري بصورة غير منتظمة من البدناء، تضر بالمفاصل والركب... أما الجري على المدى الطويل بانتظام فذو نتائج إيجابية مجربة. ... إلى ذلك أكد المتخصص التشيكي على ضرورة الانتباه إلى نوع أحذية الجري، التي من المهم أن تكون ذات مواصفات جيدة تأخذ في الحسبان

راحة القدم من التشقق... ومن الفوائد الصحية التي تبرزها الدراسة تغير الحالة النفسية إلى الأفضل، بحيث يبدأ الجسم في الدقائق الأولى من الجري بتحرير هرمون أيندرفين المسؤول عن استرخاء الجسم، وبفضله يتم تخفيف التوتر العصبي والنفسي... وتؤكد الدراسة أيضاً أن الجهاز التنفسي يستفيد من الجري بصورة كبيرة، حيث تصبح حركة الرئتين أكثر قوة، والأنسجة أكثر فعالية، ما يمكن من دخول كميات أكبر من الأوكسجين وتحسين عمل القلب والأوردة والشرايين الدموية... وختم براجان إلى أن أفضل الطرق هي ممارسة الجري من مرتين إلى ثلاث مرات أسبوعياً، وبمعدل 25 إلى 50 دقيقة يومياً في الهواء الطلق.

أسامة عباس

تعويض مالي

عن خطأ ولادى

قررت محكمة تشيكية ان عائلتي الطفلتين اللتين جرى تبادلهما بطريق الخطأ يوم ولادتهما يجب ان تحصلا على تعويض مالي... وكانت الفحوص التي أجريت على المادة الوراثية اثبتت ان أبوي احدى الطفلتين أخذوا ابنة الأبوين الآخرين في مستشفى للأومومة جنوب شرقي براغ العام الماضي... وقدم آباء البنيتين دعوى قانونية الى محكمة برنو الاقليمية ضد المستشفى الذي اعترفت ادارته بالمسؤولية. وقال مصدر قضائي ان المحكمة قررت يوم الجمعة الماضي أن يُدفع تعويض قدره 3.3 مليون كرون، وهو مبلغ يزيد أكثر من خمس مرات عن التعويض الذي اقترحت ادارة المستشفى في البداية... ولكنه يعادل ربع ما طالبت به العائلتان.

قالت العرب

أجللت فيك من الميزرات خالدة :
حريفة الفك ر والحرممان والغضبا

تعاليت من محنق لا يطيرق
بيانأسوى النظير الخازر

جُـبُّ أربع النقـدِ واسـأل عن ملامحها ،
فهـل تـرى من نبيـغ غيـر مطـعون

على أكثر من 1280 عنواناً
إلكترونياً يوزع هذا الأسبوع
"المختار من مجلة"

بأبلاغ

أسبوعية بابلون الجامعة